



## 滅活流行性感冒（流感）疫苗 Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

### 甚麼是滅活流行性感冒疫苗？

滅活流感疫苗用已被殺死的流感病毒製成，可以預防會造成流行性感冒（常簡稱為流感）的病毒感染。該疫苗無法抵禦其他可導致普通感冒或腸胃型感冒的病毒或細菌。在卑詩省，有數種流感疫苗可供選擇，包括用活性被削弱的流感病毒製成的滅活流感疫苗。如需瞭解更多資訊，請參閱 [HealthLinkBC File #12e 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)。所有疫苗均已獲加拿大衛生部批准。

卑詩省一般從十月開始提供流行性感冒疫苗。為了獲得最佳保障，您應盡早接種。您可以諮詢您的醫護人員以確認疫苗是否已經開始接種，或訪問 ImmunizeBC（卑詩免疫接種）<http://immunizebc.ca/clinics/flu> 查找流感診所。

### 哪些人應接種疫苗？

今年，卑詩省為以下人群免費接種滅活流感疫苗（也稱流感針）。

#### 較易因流感染上嚴重疾病的人士，例如：

- 6個月至5歲的兒童
- 在流感季節處於任何妊娠階段的懷孕女性
- 65歲及以上的年長人士
- 護理院、殘障人士支援中心或其他群體設施的居民
- 原住民
- 因健康狀況而需長期服用阿司匹林（Aspirin®）或水楊酸（ASA）的兒童和少年
- 有下列疾病的兒童和成人：
  - 需要定期進行醫療護理的心臟或肺部疾病，例如哮喘、慢性阻塞性肺病或囊腫性纖維化
  - 腎病、肝炎等慢性肝病、糖尿病、癌症、貧血或免疫功能低下
  - 會引發呼吸或吞嚥困難、或容易出現食物或流質哽咽的健康問題，例如腦部嚴重受傷，脊椎受傷、癱瘓或神經肌肉疾病
  - 極度肥胖

#### 能夠將流感傳染或傳播給有較高風險因流感而引發嚴重疾病的人士，包括：

- 高風險者的家人；

- 5歲以下幼童的同住家人、看護人士和日託中心職員
- 醫生、護士和其他在醫療場所工作並能接觸到病患的人士
- 醫療場所和其他病患護理場所的訪客
- 在懲教機構等禁閉式環境內生活或工作的人；以及
- 在容易大規模爆發流感的地點（例如郵輪上）為他人提供看護或服務的人

#### 其他有資格免費接種流感疫苗的人士包括：

- 提供必要社區服務的人，例如警察、消防員和救護車人員等
- 農場主和其他在工作中會接觸到活禽的人士

如需查詢您是否符合免費接種條件，請向您的醫護人員諮詢或撥打 **8-1-1** 聯繫 HealthLinkBC。

沒有資格免費接種流感疫苗的人士，可前往藥店或旅行診所自行購買疫苗。一些雇主也會免費為員工提供流感疫苗。

### 如何接種該疫苗？

滅活流感疫苗（流感針）通過注射接種，通常為1劑。9歲以下的兒童，如從未接種過季節性流感疫苗，則需接種2劑。第二劑疫苗對提升保障係數有重要作用，應於第一劑後4週接種。

### 接種該疫苗有哪些好處？

流感是嚴重感染，有時甚至會致命。接種疫苗是預防流感的最佳保障。接種疫苗能減少自身流感病毒的傳播，同時保護他人。

### 接種該疫苗後可能出現哪些反應？

對滅活流感疫苗（流感針）的常見反應包括接種部位紅腫和疼痛。其他徵狀還包括發熱、頭痛、肌肉疼痛和疲乏，這些徵狀可能會持續1至2天。接種後出現眼部-呼吸道綜合症（oculo-respiratory syndrome，簡稱ORS）的概率小於二十分之一。ORS的徵狀包括眼睛發紅、咳嗽和/或喉嚨痛及/或聲音沙啞。

滅活流感疫苗中含有已經被殺死的流感病毒，不會引起感染，所以接種該疫苗不會使您患上流感。

如有發燒或酸痛，可服用醋氨酚 Acetaminophen (例如泰諾<sup>®</sup>) 或布洛芬 ibuprofen\* (例如雅維 Advil<sup>®</sup>)。不應該給 18 歲以下人士服用乙酰水楊酸 ASA (例如阿司匹林 Aspirin<sup>®</sup>)，因為有造成雷伊氏綜合症 Reye Syndrome 的危險。

\*在事先沒有與醫護人員溝通的情況下，不應該給 6 個月以下的兒童服用布洛芬。

如要了解雷伊氏綜合症詳情，請參閱 [HealthLinkBC File #84 雷伊氏綜合症](#)。

接種任何疫苗後，都必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下（概率低於百萬份之一）可能會出現名為「全身性過敏反應」（anaphylaxis）的可致命反應。其徵狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，您的醫護人員可以為您治療。緊急療法包括注射腎上腺素，以及由救護車將您就近送往醫院急診部。若您在離開診所後出現這些反應，請致電 9-1-1 或當地緊急救助電話。

謹記，如有任何嚴重或未曾預料到的反應，請告訴醫護人員。

「吉蘭-巴雷氏綜合症」（Guillain-Barré Syndrome，簡稱 GBS）是一種罕見的疾患，可引起人體肌肉無力和癱瘓。GBS 最常出現在感染後，但在罕見的情況下，也可在接種部分疫苗後發生。出現吉蘭-巴雷氏綜合症的機率約為百萬分之一。

### 哪些人不應接種滅活流感疫苗？

如果您有以下情況，請向醫護人員諮詢：

- 對此前接種的流感疫苗或其中的任何成分發生過危及生命的反應（對雞蛋過敏的人士可以安全接種）
- 曾因接種流行性感冒疫苗（流感針）出現過嚴重的眼部-呼吸道綜合症
- 接種任何流感疫苗後八週內，在沒有其它明確原因的情況下出現吉蘭-巴雷氏綜合症

不滿 6 個月的嬰兒不應接種該疫苗，因為目前尚不知其對該年齡段的嬰兒是否有效。

您無需因感冒或其它輕微疾病推遲疫苗接種。但是若有疑慮，請與醫護人員商議。

### 甚麼是流行性感冒？

流行性感冒是由流行性感冒病毒引起的上呼吸道感染。流感患者亦有患上其他感染的風險，包括病毒性或細菌性肺炎（肺部感染）。

流感容易在人與人之間傳播，傳播方式包括咳嗽、打噴嚏或面對面接觸。若您接觸了他人咳嗽或打噴嚏時留在身上或物體上的飛沫，之後沒有洗手便觸摸了眼睛或口鼻，亦有可能感染病毒。

### 甚麼是流感預防政策？

卑詩省已制定流感預防政策，保護高危人群免受流感侵襲。流感季節，醫護工作者如要在病患護理場所工作，必須事先接種流感疫苗或佩戴口罩。醫療護理設施和其他病患護理場所內的學生、志願者和訪客，若沒有接種流感疫苗，也應佩戴口罩。

### 成熟未成年人同意接種疫苗

我們建議家長或監護人與子女先討論是否同意免疫接種。年齡未滿 19 歲的兒童，如能了解接種疫苗的好處、每種疫苗的可能反應，以及不接種疫苗的風險，可以就同意或拒絕免疫接種作出合法決定。若要知道更多有關成熟未成年人同意接種疫苗的資訊，請參閱 [HealthLinkBC File #119 未成年人法案、成熟未成年人同意書及免疫接種](#)。

### 更多資訊

如需瞭解更多資訊，請參閱以下 HealthLinkBC 文檔：

- [HealthLinkBC File #12a 長者為何應接種 去活流行性感冒（流感）疫苗](#)
- [HealthLinkBC File #12b 關於流行性感冒（流感）的事實](#)
- [HealthLinkBC File #12c 流行性感冒（流感）免疫接種：誤解與事實](#)
- [HealthLinkBC File #12e 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)

如要了解疫苗接種詳情，可瀏覽 ImmunizeBC（卑詩免疫接種）網站：[www.immunizebc.ca](http://www.immunizebc.ca)（英文網站）。



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
An agency of the Provincial Health Services Authority

如需查找有關更多話題的 HealthLinkBC 文檔，請瀏覽 [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) 網頁，或訪問您當地的公共衛生單位。如需在卑詩省內獲取非緊急健康資訊和建議，請訪問 [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca)，或致電 8-1-1（免費電話）。失聰和弱聽人士如需協助，請致電 7-1-1。若您需要，我們亦可提供 130 多種語言的翻譯服務。